AUDÉO

personal communication assistant

Gebrauchsanweisung

PHONAK

CE 0459

Inhalt

Willkommen 3

Gerätebeschreibung 4

Vorbereitung 6
- Ersetzen der Batterie 6
- Kennung des linken/rechten Audéo 9
- Audéo mit Fidelity Sound Port und Ohrpass-Stück ins Ohr einsetzen 10

Bedienung 14
- Ein- und Ausschalten 14
- Feineinstellung 15
- Fernsteuerungen (optional) 16

Pflege und Unterhalt 20
- Mikrofonschutz 20
- Wichtige Hinweise 22

Warnungen 24

Service und Garantie 26

Phonak Vertriebsnetz weltweit 28

Willkommen

Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für Audéo, den Persönlichen Kommunikations-Assistenten (PCA), entschieden haben. Audéo ist das fortschrittlichste Kommunikationsgerät und verwendet die neusten Erkenntnisse der digitalen Klangverarbeitung, um sich Ihren Hörbedürfnissen immer automatisch anzupassen. Ihr Persönlicher Kommunikations-Assistent ermöglicht Ihnen beste Klangqualität, optimales Sprachverstehen und höchsten Hörkomfort in all Ihren Kommunikationssituationen. Sein modernes Design macht Audéo unauffällig und bequem bei maximaler Leistung.

Audéo ist ein Schweizer Qualitätsprodukt von Phonak, einem weltweit führenden Unternehmen in Hörsystem-Technologie, Innovation und Zuverlässigkeit. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um von allen Möglichkeiten Ihres neuen Kommunikations-Assistenten zu profitieren. Richtig eingesetzt und gepflegt, wird Ihr Audéo Ihr Gehör viele Jahre lang unterstützen.

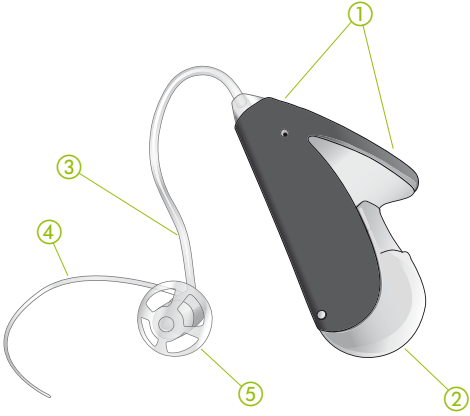
Für detailliertere Informationen zu Audéo besuchen Sie bitte die Audéo Website www.audeoworld.com

Phonak – Ihr Partner für gutes Hören!

Gerätebeschreibung

Audéo mit Fidelity Sound Port

① Mikrofoneingänge mit Mikrofonschutz
② Batteriefach mit Ein-/Ausschalter
③ Fidelity Sound Port
④ Halterung (optional)
⑤ Ohrpass-Stück

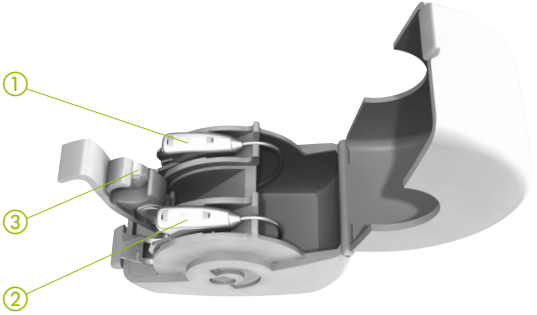


Schutzetui

Phonak hat ein spezielles Schutzetui für die sichere Aufbewahrung Ihres Persönlichen Kommunikations-Assistenten (PCA) und der Batterien entwickelt.

Bewahren Sie Ihren Audéo PCA im Schutzetui auf, wenn er nicht verwendet wird und lassen Sie das Batteriefach in der Aus-Stellung (siehe Seite 14), damit eventuell eingedrungene Feuchtigkeit entweichen kann. Entfernen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch von Ihrem Audéo.

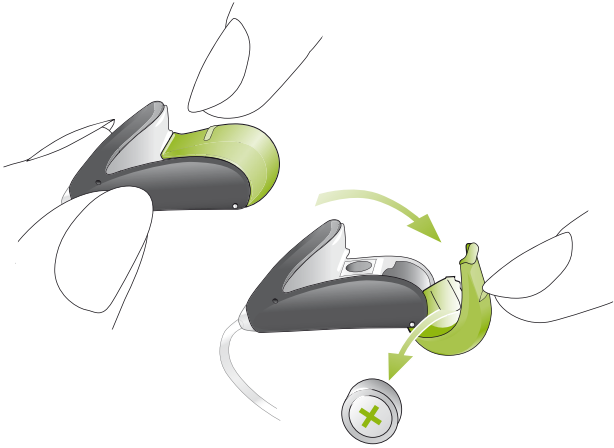
① Linkes Audéo
② Rechtes Audéo
③ Ersatzbatterien



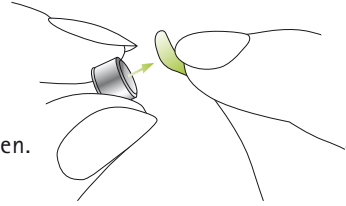
Vorbereitung

Batterie ersetzen

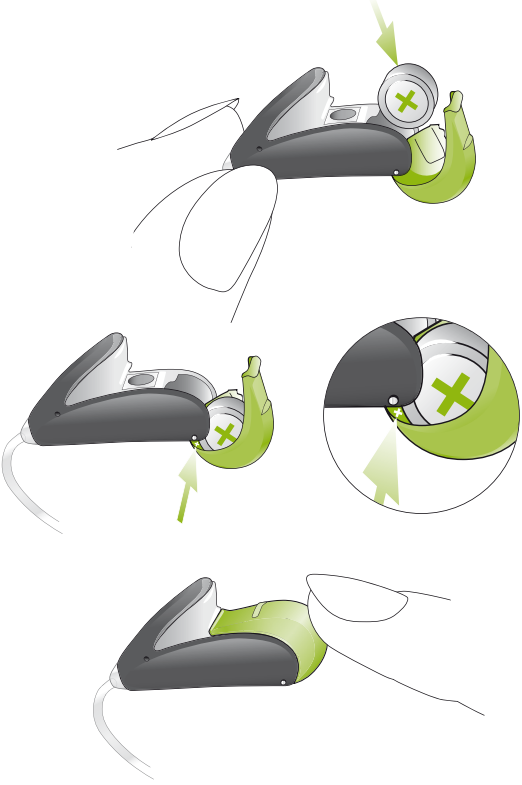
Öffnen Sie den Batteriedeckel am Nagelgriff vollständig und entfernen Sie die leere Batterie.



Entfernen Sie die Schutzfolie von der neuen Batterie. Warten Sie zwei Minuten, bevor Sie die Batterie einsetzen.



Setzen Sie die Batterie so ein, dass das «+»-Zeichen (flache Seite) mit dem «+» auf dem Batteriefach übereinstimmt und schließen Sie das Batteriefach.



Batterie ersetzen

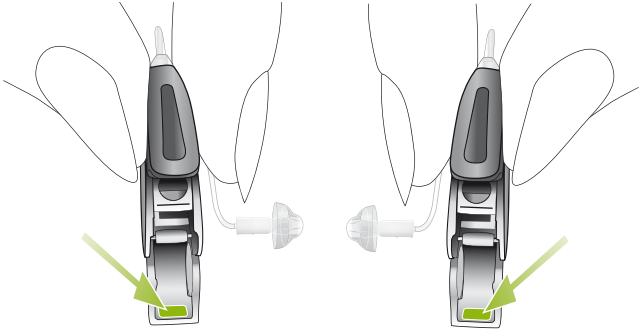
- **Behandeln Sie den Batteriedeckel vorsichtig, ohne Gewalt.**
- **Wenn Sie beim Schließen des Deckels einen Widerstand spüren, prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist. Der Deckel lässt sich nicht richtig schließen, wenn die Batterie verkehrt eingelegt ist.**
- **Wenn Sie Ihr Audéo nicht benützen, lassen Sie die Batteriefächer offen, damit evtl. eingedrungene Feuchtigkeit verdunsten kann.**
- **Wir empfehlen, dass Sie ausschließlich Batterien verwenden, die Ihr Audéo Spezialist für gut befindet und verkauft.**

Warnung bei Batterie-Ende

Kurz bevor die Batterie leer ist, macht Sie ein Signalton darauf aufmerksam. Sie haben nun mindestens 30 Minuten Zeit, um die Batterie zu ersetzen. Bei qualitativ hochwertigen Batterien kann diese Reserve noch größer sein und der Signalton ertönt etwa jede halbe Stunde.

Kennung des linken/rechten Audéo

Es ist wichtig, für jedes Ohr das richtige Audéo zu benutzen. Ihr Audéo Spezialist kann die Geräte für Sie markieren.
Die Farbmarkierung auf dem Gehäuse bezeichnet das linke/rechte Audéo wie folgt:



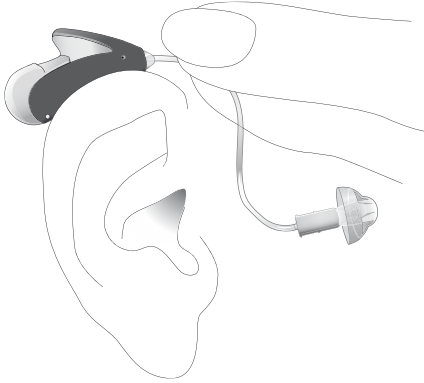
blau =
linkes Audéo

rot =
rechtes Audéo

Audéo mit Fidelity Sound Port und Ohrpass-Stück ins Ohr einsetzen

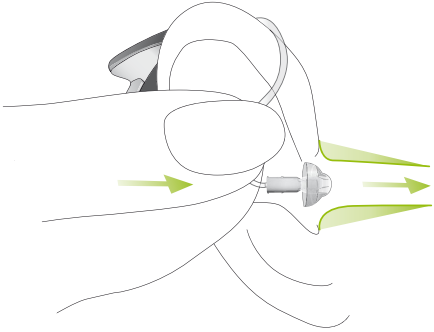
Offene Ohrpass-Stücke

①



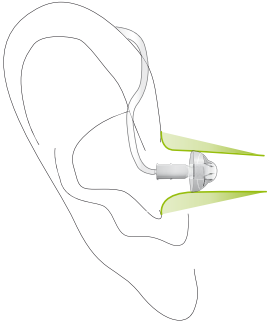
Legen Sie das Audéo über Ihr Ohr ①.

②



Halten Sie den Fidelity Sound Port dort fest, wo er am Ohrpass-Stück befestigt ist ② und schieben Sie das Ohrpass-Stück vorsichtig in den Gehörgang.

③



Das Ohrpass-Stück sollte tief genug im Gehörgang sitzen, so dass das Kabel des Fidelity Sound Port bündig am Kopf anliegt ③.

Geschlossene Ohrpass-Stücke

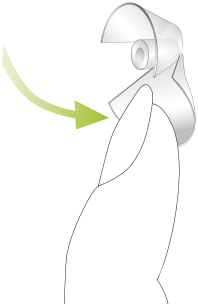
Das geschlossene Ohrpass-Stück besteht aus zwei überlappenden Lamellen. Bevor das geschlossene Ohrpass-Stück in den Gehörgang eingesetzt wird, müssen diese Lamellen unbedingt geprüft werden. Die größere Lamelle muss über der kleineren liegen ④. Liegen die Lamellen falsch ⑤, können Sie sie leicht mit einem Finger richten. Biegen Sie dafür die größere Lamelle vorsichtig nach vorn und wieder zurück, sodass sie die kleinere Lamelle überlappt ⑥. Vergewissern Sie sich, dass der Schlitz horizontal zur Schlauch-Unit liegt ④.

Der Fidelity Sound Port mit geschlossenem Ohrpass-Stück kann nun ins Ohr eingesetzt werden (siehe Seite 10).

Richtig ④

Falsch ⑤

Lamellen richten ⑥



Bedienung

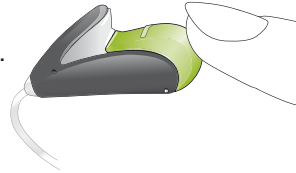
Ein- und Ausschalten

Ausschalten

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel am Nagelgriff, bis er in der Aus-Stellung einrastet.

Einschalten

Schließen Sie das Batteriefach durch Drücken auf die Unterseite des Gerätes.



Ihr Audéo Spezialist kann Audéo so konfigurieren, dass es verzögert einschaltet (um 9 oder 15 Sekunden), um allfällige Störungen während des Einsetzens ins Ohr zu vermeiden. Die Aktivierung wird durch einen Signalton bestätigt.

Feineinstellung basierend auf Ihren persönlichen Präferenzen (nur bei Audéo IX)

Ihr Audéo Spezialist passt Audéo Ihren persönlichen Bedürfnissen an. Damit Audéo Ihren Bedürfnissen im Alltag noch besser gerecht wird, verfügt Audéo IX über die Self Learning Funktion, die Ihre Lautstärke-regulierungen in jeder Umgebung protokolliert. Das bedeutet, Audéo speichert jede Regulierung der Lautstärke und stellt die von Ihnen gewünschte Lautstärke automatisch ein, wenn Sie sich das nächste Mal in einer ähnlichen Geräuschumgebung befinden.

Ihre Lautstärkeregulierungen in jeder Geräuschumgebung führen zu einer vollständig auf Sie abgestimmten Lautstärkeeinstellung von Ihrem Audéo.

Damit Sie optimal von der einzigartigen Self Learning Funktion profitieren können, bitten Sie Ihren Audéo Spezialisten, Ihnen die für Ihren Audéo PCA verfügbaren Fernsteuerungen zu zeigen.

Fernsteuerungen (nur für Audéo IX und V verfügbar)

Fernsteuerungen von Phonak ermöglichen eine diskrete und praktische Bedienung aller Audéo Funktionen:

- Lautstärke erhöhen oder reduzieren
- Programmwahl

Wenn Sie zwei Audéo PCAs tragen, regelt die Fernsteuerung beide Geräte gleichzeitig. Dies garantiert eine ausgewogene Lautstärke beider Geräte.

Phonak bietet Ihnen eine große Auswahl an Fernsteuerungen an. Fragen Sie Ihren Audéo Spezialisten und er wird Ihnen diese gerne zeigen, damit Sie die Ihrem Lebensstil und Ihrem Geschmack entsprechende Fernbedienung finden.

WatchPilot2: exklusiv und modern, erhältlich als Frauen- und Herrenmodell mit einem sportlichen Gummiarmband oder einem eleganten Metallarmband.

SoundPilot2: die komfortable Art, um alle Audéo Funktionen zu erreichen.

KeyPilot2: klein, einfach, praktisch.

Beachten Sie das Foto für beste Ergebnisse mit Ihrer KeyPilot oder WatchPilot Fernsteuerung.

Detaillierte Informationen zur Verwendung der Fernsteuerung finden Sie in der entsprechenden Gebrauchsanweisung.

Verwenden Sie Ihre Fernsteuerung nicht an Orten, wo elektronische Hilfsmittel verboten sind, beispielsweise in Flugzeugen.

Pflege und Unterhalt

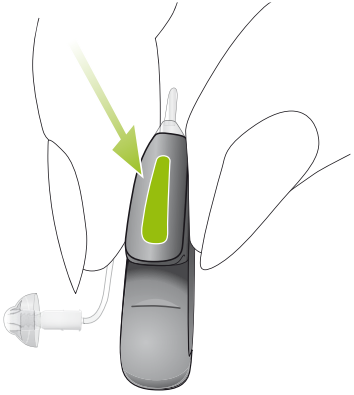
Mikrofonschutz

Wichtig: Der Mikrofonschutz ist ein exklusives Phonak System, das die Audéo Hightech-Mikrofone vor Staub und Feuchtigkeit schützt. Der Mikrofonschutz kann bei Bedarf ausgetauscht werden. Verwenden Sie Ihr Audéo niemals ohne Mikrofonschutz.

Ihr Audéo Spezialist kann Ihnen mitteilen, ob der Mikrofonschutz ausgetauscht werden soll.

Wichtig: Kontaktieren Sie Ihren Audéo Spezialisten für den Austausch des Mikrofonschutzes, wenn folgende Merkmale auftreten:

- Audéo klingt leister als üblich.
- Die Tonqualität ist vermindert.
- Die Verständigung wird bei Störgeräuschen schwieriger.
- Es wird schwieriger, die Richtung von Geräuschen zu bestimmen.



Wichtige Hinweise

1) Verwenden Sie stets neue Batterien als Ersatz. Leere Batterien können Sie Ihrem Audéo Spezialisten zurückbringen.

2) Schützen Sie Ihr Audéo vor Feuchtigkeit, starker mechanischer Belastung oder Hitze. Entfernen Sie Ihr Audéo immer vor dem Duschen, Baden oder Schwimmen. Lassen Sie Ihr Audéo nicht hinter Fensterscheiben oder im Auto liegen. Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.

3) Die tägliche Reinigung von Audéo und ein Trockensystem werden empfohlen. Die C&C Line von Phonak ist ein dafür geeignetes, vollständiges Reinigungsset. Ihr Audéo Spezialist berät Sie gerne. Benutzen Sie nie Reinigungsmittel wie Haushaltreiniger, Seife usw. für die Reinigung.

4) Haarlack, Gesichtspflegemittel und Make-up können Ihr Audéo beschädigen. Nehmen Sie es heraus, bevor Sie Kosmetika anwenden.

5) Wenn es in Ihrem Ohr schmerzt oder es entzündet ist, suchen Sie Ihren Audéo Spezialisten auf.

6) Sollte Ihr Audéo trotz korrekt eingesetzten neuen Batterien nicht arbeiten, fragen Sie Ihren Audéo Spezialisten um Rat. Wenn Sie eine Fernsteuerung verwenden, bringen Sie diese bitte zusammen mit Ihrem Audéo mit.

Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Geräte an den für die Entsorgung für Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie die Geräte Ihrem Audéo Spezialisten zur Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.

Warnung

In sehr seltenen Fällen kann das Standard-Ohrpass-Stück im Gehörgang verbleiben, wenn die externe Empfängereinheit aus dem Ohr entfernt wird. Im unwahrscheinlichen Fall, dass Komponenten im Gehörgang zurückbleiben, wird ausdrücklich empfohlen, einen Hals-Nasen-Ohrenarzt für deren sichere Entfernung zu konsultieren.

Zink/Luftsauerstoff-Batterien sind giftig, wenn sie verschluckt werden! Bewahren Sie sie außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Wenn Batterien verschluckt werden, suchen Sie einen Arzt auf!

Benutzen Sie nur PCAs, die vom Audéo Spezialisten speziell für Sie programmiert wurden. Andere Geräte können wirkungslos sein oder in bestimmten Fällen Ihr Gehör schädigen.

Röntgenstrahlen (z.B. CT- oder MRT-Aufnahmen) können das einwandfreie Funktionieren Ihres PCA beeinträchtigen. Er sollte vor einer Röntgenaufnahme herausgenommen und außerhalb des Behandlungsraumes gelassen werden.

Im Richtmikrofonmodus (dSZ) reduziert Audéo vor allem Hintergrundgeräusche. Warnsignale von hinten sowie Schallsignale von hinten herannahender Fahrzeuge werden somit teilweise oder ganz unterdrückt.

Service und Garantie

Phonak bietet Ihnen eine umfassende, weltweite Garantieleistung an, gültig ab dem Verkaufsdatum. Bitte fragen Sie Ihren Audéo Spezialisten nach der im Erwerbsland gültigen Garantie-Dauer. Die Garantie erstreckt sich auf die Reparatur im Fall von Verarbeitungs- und Materialfehlern. Keine Garantieansprüche bestehen bei Vorliegen eines normalen Verschleißes, unsachgemäßer Behandlung oder Pflege, chemischer Einflüsse, eingedrungener Feuchtigkeit oder Überbeanspruchung. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Phonak Garantie.

Die Garantieansprüche gelten für Phonak Produkte mit nachfolgend aufgeführten Daten:

Seriennummer:
Rechtes Audéo: Linkes Audéo:

Verkaufsdatum:

Phonak Vertriebsnetz weltweit

Gruppengesellschaften: (detaillierte Informationen unter **www.phonak.com**)

Australien	Phonak Australasia Pty. Ltd. Baulkham Hills N. S. W. 2153
Belgien	Lapperre N.V., 1702 Groot-Bijgaarden Phonak Belgium N.V., 1700 Dilbeek
Brasilien	CAS Produtos Médicos, São Paulo – SP 04363-100
China	Phonak Group (China), Shanghai City 200233
Dänemark	Phonak Danmark A/S, Nitivej 10 2000 Frederiksberg
Deutschland	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen EC Representative
Frankreich	Phonak France SA, 69500 Bron
Großbritannien	Phonak UK Limited, Warrington Cheshire WA1 1PP
Indien	Phonak India Pvt. Ltd., 100 034 New Delhi
Italien	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japan	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordanien	Phonak Middle East, 11181 Amman
Kanada	Phonak Canada Limited, Mississauga Ontario L5W OB3
Mexiko	Phonak Mexicana, S.A. de C.V. 03920 México, D.F.MEXICO
Neuseeland	Phonak New Zealand Ltd., Takapuna Auckland 9
Niederlande	Phonak B.V., 3439 ME Nieuwegein
Norwegen	Phonak AS, 0105 Oslo
Österreich	Hansaton Akustische Geräte GmbH 5020 Salzburg

Polen	Phonak Polska Sp. z o.o., 00-567 Warszawa
Russische Föderation	Phonak CIS Ltd., Moscow, 115114
Schweden	Phonak AB, 117 34 Stockholm
Schweiz	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa
Spanien	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante
Türkei	Phonak Turkey A.S., 34357 Istanbul
USA	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927

Unabhängige Generalvertreter:	Für eine vollständige Liste aller Phonak Vertriebsgesellschaften besuchen Sie uns im Internet unter **www.phonak.com** oder fragen Sie Ihren Hörakustiker.
Herstellung:	Phonak AG, Laubisrütistraße 28 CH-8712 Stäfa, Schweiz

CE XXXX	Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Phonak AG, dass Audéo Produkte einschließlich Zubehör die Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG sowie die R&TTE-Richtlinie 199/5/EC zu Funk- und Telekommunikationsendgeräten erfüllt. Die Zahlen neben dem CE Symbol entsprechen den Codes beglaubigter Institutionen, welche unter den oben erwähnten Direktiven konsultiert wurden.
	Dieses Symbol zeigt an, dass Audéo Produkte die Anforderungen für ein Anwendungsteil des Types BF der EN 60601-1 einhalten. Die Oberfläche des Hörsystems ist spezifiziert als Anwendungsteil des Types BF.
	Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die zugehörigen Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung berücksichtigt.
Sicherheitshinweis	Es dürfen nur externe Geräte angeschlossen werden, die nach einer einschlägigen IECXXXXX Norm geprüft sind. Verwenden Sie ausschließlich von Phonak AG zugelassenes Zubehör.

Betriebsbedingungen	Das Produkt ist so ausgelegt, dass es bei bestimmungsgemässem Gebrauch ohne Probleme und Einschränkungen funktioniert, sofern nichts anderes in dieser Gebrauchsanweisung vermerkt ist.
Transport- und Lagerungs-bedingungen	Während Transport oder Lagerung sollte die Temperatur die Grenzwerte –20° / 60° Celsius und die relative Luftfeuchte von 65 % auf Dauer nicht überschreiten. Der Luftdruckbereich zwischen 500 und 1100 hPa ist unbedenklich.

0459

Ihr Audéo Spezialist

www.audeoworld.com

029-0045-01/V3.00/2008-05/A+W
Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved